

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефон: (201) 434-0237
(201) 434-0807
З Нью-Йорку (212) 227-4125
УНС-Сот (201) 451-2200
З Нью-Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 151. ДЖЕРСІ СІТІ НЬЮ-Йорк, СЕРЕДА, 9-го ЛІПНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 9, 1980 No. 151. VOL. LXXXVII.

В ЕЛЛЕНВІЛЛІ ВІДБУЛОСЬ ЦЕНТРАЛЬНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ 30-РІЧЧЯ СМЕРТІ ГЕН. ХОР. Р. ШУХЕВИЧА — Т. ЧУПРИНКИ

Елленвіл, Н.Й. (В. Л.-щ). — У неділю, 6-го липня ц.р., тут на Оселі Спілки Української Молоді Америки відбулось центральне відзначення 30-річчя героїчної смерті на полі бою голови Проводу УОУ на рідних землях, голови генерального секретаріату УГВР, Головного Командира Української Повстанської Армії ген. хор. Романа Шухевича — Тараса Чупринки при великій кількості представників центральних і львівських організацій та установ, народу і молоді.

Ці свята спонзорувала Крайовий Комітет для відзначення смерті Генерала під головуванням пор. Лева Футали і вони пройшли успішно та були гідним відзначенням ген. Т. Чупринки та сотні тисяч тих, які спільно з ним боролися в рядах УПА проти ворожої окупантів української землі — брунатного фашизму і червоного комуно-московського імперіалізму. До успіхів причинилися також наприклад гарна соняшна погода, якщо врахувати, що на передодні святкування, у суботу, ще падав зливний дощ в цьому обширі і проходили бурі.

Службу Богу за спокій душі Славного Командира неустрашимих воїнів УПА і український народ відправив при великій кількості вірних, о. ігумен д-р Володимир Гавліч, ЧСВВ, парох церкви св. Юра в Нью-Йорку, вигосивши з цієї нагоди зворушливу, повну поучаючих при-

(Закінчення на стор. 4)

Відбулися загальні збори Т-ва Бібліотекарів

Нью-Йорк, Н.Й. (а.к.). — У неділю, 29 червня ц.р., відбулися в домі Наукового Товариства ім. Шевченка в Нью-Йорку звичайні загальні збори Українського Бібліотечного Товариства Америки при участі бібліотекарів з таких міст: Нью-Йорк, Нью-Джерсі, Пенсильванія, Індіана, Іллінойс, Вашингтон, Массачусетс, Флорида, Каліфорнія й Аризона та Дистрикту Колумбія.

Після заслухання звітів, дискусій та ухвалення резолюцій проголошено висхід виробів до керівних органів УБТА. Президентом товариства обрано м-ра Миколу Кравчука. В склад ГВ входять: д-р Дмитро Штогрин — заступник голови і президент-елект; м-р Рута Галбей — секретар; Василь Надрга — скарб-

Пропонують Уласа Самчука в Нобелівські лавреати

Торонто, Канада. — Російський незалежний журнал-квартальник, що виходить тут під редакцією Александра Гідоні, в числі 45-46, що щойно появилось, пропонує, щоб літературна громадськість підтримала рішення його редакції запропонувати письменника Уласа Самчука в кандидати на нагороду Нобеля. На стор. 283-й Редакція "Современника" пише:

"Редакція 'Современника' вирішила висунути перед Нобелівським Комітетом кандидатуру українського письменника Уласа Самчука на одержання Нобелівської Премії з літератури за 1980 рік. Улас Самчук — видатний майстер художньої прози, відомий громадський діяч, член Редколегії 'Современника', віснє акційніший вклад у розвиток української літератури. Його епічні твори — такі, як трилогія 'Волни', 'Ост', вже одні з безсмертних йому помітне місце не лише в українській, але й у світовій літературі, що пов'язана зі слов'янською темою. Автор багатьох інших романів, оповідань, документальних розвідок, Улас Самчук сприяв розширенню обсягу української літератури, пропагуванню гуманістичних принципів і передових національних ідей, викриванню зла тоталітаризму. Редакція 'Современника' сподівається, що літературна громадськість підтримає ініціативу нашого журналу у справі висунення Уласа Самчука в Нобелівські лавреати".

Публіцист, літератор і діяч, Александр Гідоні відомий українській громадській організації, яку він очолює — РНДК — РБК — "За Російську Національну Демократичну Державу — Росія без Колоній", інколи поміщує свої писання в "Свободі".

Маскі закликає до поборювання советського експансіонізму

Нью-Йорк, Н.Й. — Державний секретар Едмунд Маскі, виступаючи на обідній виступі Асоціації для закордонної політики в Нью-Йоркському Гілтон-готелі, заявив, що конгресове проволання з ухваленням допомоги для закордонних країн є шкідливим для престижу З'єднаних Штатів Америки в обличчя зростаючого советського експансіонізму. Маскі вважає, що замало є займатися риторикою і закликами до зміцнення американського провідництва в світі. "Ми мусимо бути приготувані заплатити ціну, що і таке лідерство вимагає", — заявив у піднесенні державний секретар.

Маскі не погоджується з аргументами деяких лідерів Конгресу, бо він вважає, що проволання у цій справі тільки допомагає советським лідерам зміцнювати їхню політику експансіонізму в світі і вмішуватись у внутрішні справи інших країн, у яких політична і економічна структура дещо захитана, як наприклад, Нікарагуа, Ель Сальвадор та інші. "Американці повинні поборювати советський експансіонізм на ко-

жному кроці, — підкреслено заявив Маскі, — не тільки військовою силою, але також ефективною матеріальною допомогою для інших країн, які мають бажання самі боронити своєї свободи".

На думку державного секретаря краще є сіяти пшеницю і допомагати нею іншим біднішим країнам, як вислати військ для активного поборювання советської агресії. У своєму першому виступі в Нью-Йорку після номінації його на державного секретаря Маскі також торкнувся справи американського ембарго на вивіз пшениці до Советського Союзу. Він вважає, що ембарго було оправданим кроком, щоб показати советським лідерам, що ЗСА не схвалюють їхньої агресивної політики і військових інтервенцій. На його думку уряд СССР шукає тепер шляхів поладження афганістанської проблеми. Він також вважає, що треба якнайшорше розв'язати палестинське питання і притягнути до співпраці Палестинську Визвольну Організацію.

В Туреччині вуличні удари продовжуються

Корум, Туреччина. — Після недавніх збройних вуличних ударів в тому місті між двома ісламськими сектами і різними політичними течіями знов прийшло до подібного удару. Як і попереднього разу жертвою вуличних боїв цим разом упало 18 вбитих і багато ранених. Місто Корум, яке було поважаю пошкоджене в попередньому ударі, тепер майже спаралізоване. В основі глибших конфліктів у Корумі, як і в інших частинах Туреччини, є ворожнеча між різними сектами ісламської релігії. До цього долучаються політичні розходження по лінії лів-праві, які також міцно пов'язані зі сектами. Більшість населення міста Корум, яке має понад 100,000 мешканців, належить до секти сунні, яка підтримує праві течії. Меншість — шіїти, яких тут називають алевіти, підтримує ліві напрями.

В Анкарі, столиці Туреччини, 28-го травня ліві терористи вбили місцевого

В Америці

Минулої п'ятниці нью-йоркські пожежники ледве погасили пожежу на літовищі Ля Гвардія, який грозив складові бензини. У зв'язку з пожежарою, рух на літовищі був припинений на три години часу, а поліція мусила евакуувати деяких мешканців з поблизу будинків, побоюючись, що якщо дійде до вибуху бензини, то це загрожуватиме мешканцям. Пожежу правдоподібно спричинили хлопці, які кидали в траву розривні ракети.

СЕНАТОР ЕДВАРД КЕННЕДІ НАДІСЛАВ НА адреси своїх делегатів і прихильників чотиристоронковий меморандум у якому він з'ясує свій план дальшого змагання за номінацію на президента вже на самій конвенції Демократичної партії, яка, як відомо, відбудеться в серпні в Нью-Йорку. У меморандумі Кеннеді сильно критикує програмовий комітет Демократичної партії за те, що він діяв під диктатом Білого Дому і тому випрацювана цим комітетом програма є дуже одностороння.

ТРИНАДЦЯТЬ НЕЛЕГАЛЬНИХ ЕМІГРАНТІВ ІЗ Сальвадору згинули внаслідок спеки в пустині Арізони. Їх залишили в пустині на призові члени контрабанди, які за кожного втікача інкасували по 700 до 1,000 доларів за нелегальне переправлення їх через сальвадорсько-американський кордон. Тринадцять інших знайшли ще живими. Втікачі в першу чергу просили води і взагалі не реагували на появу американських поліцейських та урядників Служби еміграції і натуралізації.

ІМПОРТ НАФТИ ДО ЗСА ЗМЕНШИВСЯ НА 5 відсотків згідно з інформацією секретаря Департаменту енергетики Чарльса В. Данкена. Данкен і інші офіційні речники Уряду заявили у Вашингтоні, що це помешкання імпорту треба адекватно великим досягненням програми заощадження пального. В минулому ЗСА імпортували 8.5 мільйона бочок нафти, а почавши від січня 1980 року — тільки 7 мільйонів.

ПОЧАВШИ ВІД ТРАВНЯ Ц.Р., МЕНШЕ нелегальних втікачів переходить мексикансько-американський кордон не зважаючи на погані живи в Мексико. Речники Служби еміграції і натуралізації вважають, що зміцнення кордону з американського боку відстрашило багатьох мексиканців від переходу кордону, знаючи про те, що їх чекає покарання і есентуальна депортація назад до Мексико.

Д'ЕСТЕН ЗАПОВІДАЄ ВІДРОДЖЕННЯ ЄВРОПИ

Бонн, Західна Німеччина. — Вперше від 18 років Президент Франції Жіскар д'Естен відвідав Західну Німеччину. У виступі на бенкеті в його честь він підкреслив тривалість зв'язку Франції зі Західною Німеччиною, стійкість пов'язання Франції з Північно-Атлантичним Союзом і неминучість відродження Західної Європи, як самостійного чинника у світовій політиці, що має досить власних сил, щоб протиставитися небезпеці зі сходу.

Президент Франції говорив німецькою мовою, що викликало особливе задоволення серед господарів. Він наголосив, що пов'язання Франції зі Західною Німеччиною є підставою тривалості й сили західного блоку, а в майбутньому воно мусить стати підставою відродження Європи.

"Ми перейшли стадію замирення, але мусимо взятися до спільної акції для відбудови Європи і її впливу у світі. НАТО є кінцею для нашої безпеки, а балканський воно забезпечує гарантію миру. Ми мусимо покінчити із самоприниженням Європи в світі і відновити її потужність і її вплив у світових справах. Наші обидві країни є однакової думки, що ми не можемо ігнорувати мілітарний потенціал Східної Європи і що ми мусимо працювати разом для створення рівноваги".

Крім численних зустрічей з різними державними діячами, Жіскар д'Естен мав довші приватні розмови з канцлером Гельмудом Шмідтом. В тих розмовах вони уточнювали потреби Заходу в обороні перед советською агресією і ствердили, що у наслідок зросту советської ядерної потуги країни Заходу мусять також підняти якісь і кількості свого ядерного озброєння.

Канцлер Шмідт поінформувал д'Естена докладно про перебіг своїх розмов у Москві. Обидві сторони ствердили, що якщо на правду Москва хоче миру і відмовитись від своїх агресивних планів у світі, тоді слід приступити до переговорів, які мали б забезпечити не лише мир, але й безпеку перед різними несподіванками.

Обидві сторони є одностійні в тому, що прийшла пора, коли вони повинні опертися на власні сили, відбудувати свій мілітарний потенціал до той міри, щоб могли самим боронитися, а не розчислити виключно на американську оборону. У СЛІД ЗА ІНФОРМАЦІЯМИ З МОСКВИ ПРО відтягнення однієї дивізії з 110 танками з Афганістану надходять нові інформації про вмишрих нових советських частин до Афганістану. Як виявилось причиною відтягнення цієї советської дивізії була її повна непридатність до боротьби в афганських умовах. Узброєння, яке дивізія подала — важкі танки, транспорт, який вимагав добрих доріг, модерне технічне вивантаження для протилежності протитанкової боротьби і, очевидно, вишкіл дивізії — зовсім не відповідали потребам. Отже, советське командування відтягнуло її, а пропаганда намагалася зробити з того великий шум, щоб вплинути на поставу західних країн і ісламського блоку. А тепер на місці цієї дивізії підкинуто нові з'єднання, спеціально школені й озброєні до партизанської війни.

ДО ТАЙЛАНДУ ВЖЕ ПОЧАЛИ ПРИБУВАТИ американські транспортні зброї у зв'язку зі збройним нападом в'єтнамських відділів на прикордонні оселі тієї країни і можливістю повторення таких нападів. Едмунд Маскі, державний секретар ЗСА, на останній нараді в Куала Лампурі, Малайзія, повідомив міністрів південносхідних азіатських країн, що Вашингтон рішив допомогти зброєю в обороні Тайланду. Крім ручної зброї серед транспорту знаходяться також одні з кращих американських гармат — 105-міліметрові гавниці.

ІРАНСЬКІ ЖІНКИ, ЯКИМ АЯТОЛЛА ХОМЕЙНІ наказав вертатися назад до "чадр", чорної плати, яка має заповнювати ціле жіноче тіло з виїмками очей, проти цього наказу вийшли на демонстрацію у суботу, 5-го липня під помешкання президента Бані-Сандра. Бані-Сандра пообіцяв узяти їхні вимоги під розгляд. Однак іранські жінки мають малі сподівання на додержання тих обіцянок, бо теж саме радіо веде з доручення мулл, які контролюють його, шалену агітацію проти модерних жіночих уборів, а в часі жіночої демонстрації, яка була як іранські можливості мало, бо мала тільки коло дві тисячі жінок, ісламські фанатики з організації "Партизани Аллаха" перевели проти демонстрації, обкидали жінок лайками й намагалися їх розігнати.

У ЗАХІДНОМУ БЛЮЦІ ПРИЙНЯТО ЗВЧАЙ, що після важливих двосторонніх зустрічей і розмов, в яких бере участь котрийсь член НАТО, представники цієї держави негайно після конференції, а дуже часто ще перед поданням інформації про неї до публічного відома, відвідують столиці союзників, щоб поінформувати їх про перебіг і зміст розмов. Так було і після поїздки західнонімецького канцлера Гельмута Шмідта до Москви. Однак цим разом і росіяни пробували включитися в ті інформативні передачі. Амбасадор Москви в Парижі Степан В. Червоненко, відомий із своїх недавніх погроз під адресою Заходу, відвідав уряд президента Жіскар д'Естена, щоб "передати йому інформацію". Замість Президента советського амбасадора прийняв його шеф штабу, Жак Валь.

ВІДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОМИСЛОВЕЦЬ д-р Арманд Гаммер, спеціаліст у торговельних зв'язках з Москвою, що з часів Леніна, відвів свою "міжнародну конференцію" миру й оборони людських прав у Варшаві. Цьогорічна конференція відбувалася під гаслом "Мир і людські права — Людські права і мир". Не зважаючи на советську агресію в Афганістані советські делегати й їхні різні поплечаті намагалися кинути заслану на цю агресію, а звернути цілу увагу на неіснуючий "неоколоніалізм" Заходу в світі.

ПРЕДСТАВНИКИ НАСТАВЛЕНОГО МОСКВОЮ східнонімецького режиму нагло на її доручення почали демонструвати свій "загальнонімецький" патріотизм. Гавлятер Східної Німеччини, Ерік Гонекер, опублікував маніфест із закликом до зміцнення зв'язків обидвох частин Німеччини. В тому маніфесті він розхвалив канцлера Гельмута Шмідта за його поїздки до Москви. Східнонімецька преса з тієї події зробила найважливішу справу політичної діяльності.

МІЖНАРОДНА АМНЕСТІЯ ЗАКЛИКАЄ БОРОНІТИ ЧОРНОВОЛА

Нью-Йорк, Н.Й. (Прессова Служба ЗП УГВР). — З Лондону повідомляють, що нововибраний 1-го липня ц.р. голова Міжнародної Амнестії, Томас Гаммарберг, вислав телеграму до Верховного Суду Якутської АССР у зв'язку з новим засудом Вячеслава Черновола.

Гаммарберг висловлює стурбованість з приводу дуже паганого стану здоров'я Черновола, який веде безперервну голодовку від 8-го квітня ц.р., коли його арештували.

Як відомо, суд над Черноволом відбувся 6-го червня і його засудили за "згвалтування" на 5 років таборів. Ще при кінці червня Черновола не мав тексту вироку на руках. У результаті оскарження вироку справу Черновола буде розглядати Верховний Суд Якутської АССР в половині липня.

Виступ Гаммарберга в обороні Черновола — це один з перших актів нового голови Міжнародної Амнестії. Його телеграма розглядається як перший крок в рамках т.зв. наполегливої акції, що її веде Амнестія у справах особливого значення. У таких випадках Амнестія не тільки заступається за переслідуваного перед репресивними органами, але теж доручає робити такі заходи своїм клітинам в різних частинах світу та закликає до співдії інші гуманітарні міжнародні організації.

Появилось перше число журналу про єврейсько-українське порозуміння

Єрусалим, Ізраїль. — Тут появилось перше число журналу "Contact", що його розпочав видавати новозаснований Громадський комітет єврейсько-української співпраці, що складається з понад 19-ти осіб, підвища яких подані під Положенням про Громадський комітет єврейсько-української співпраці.

Цей журнал має 80 сторінок і матеріал в ньому друкований трьома мовами, з додатком двостороннього англійського перекладу цього ж Положення українською, російською і івритом. Про завдання і цілі цього Громадського комітету говорить виразно Положення, яке друкуємо нижче.

ПОЛОЖЕННЯ
про Громадський комітет єврейсько-української співпраці

Громадський комітет єврейсько-української співпраці бачить своє завдання у всесторонньому покращенні взаєморозуміння між євреями й українцями, у спільній участі в боротьбі за Права Людини, у взаємодопомозі національно-визвольній діяльності наших народів, у культурних і людських зв'язках, у спільній обороні переслідуваних за національні, релігійні, демократичні переконання. Цілі, які Громадський комітет ставить собі, підлягають головній цілі: подолання багатовікових напружень відчуженості між українським і єврейським народами.

Громадський комітет об'єднує як колишніх мешканців України, так і всіх тих, хто сьогоднішній стан українсько-єврейських справ оцінює як незадовільний.

(Закінчення на ст. 3-й)

Являк розпочав голодовку біля будівлі ОН

Нью-Йорк, Н.Й. — Іван Являк, емігрант з України, який приїхав до ЗСА, не забавив повернутися до Советського Союзу і попросив надати йому право політичного азилу в цій країні, про що вже інформовано, розпочав заповіджену голодовку біля приміщення головної квартири Об'єднання Націй в Нью-Йорку. Метою голодовки є за протестувати проти бру-

ПРИГАДКА

Пригадуємо всім ВШ Передплатникам "Свободи", що з дня 1-го червня ц.р. одержують англійський "Український Тиждень" тільки ті передплатники щоденника, які вислали замовлення і належну передплату "Українського Тижденя". Для вигоди тих передплатників, які бажали одержувати "Український Тиждень", але ще не вислали такого замовлення і передплату, поміщуємо в цьому числі відповідний формуляр, що його можна вирізати і переслати вповноваженому разом з чеком передплати до Адміністрації "Свободи".

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1983

Ukrainian newspaper (SECD 530-420) published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право втручання в матеріали, надіслані авторами. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши задовідкову коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНАОу 65% м.с. За кожну зміну адреси — \$0.50. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Перша ластівка з Єрусалиму

Поява журналу „Контакт” в Єрусалимі, Ізраїлі, вже викликала відгук на 14-й Пленарній Сесії СКВУ в Торонто, коли д-р Ярослав Мусіянович з Франції підніс справу українсько-єврейської співпраці та казав на потребу підтримувати Громадський комітет єврейсько-української співпраці, який створено в Ізраїлі. Нема сумніву, що з відгуками не забаряться й інші наші організації чи окремі рецензенти, мислителі й аналітики цього надзвичайно важливого почину — будівництва міцного й тривалого мосту порозуміння між двома народами, які повинні бути побратимами, а не ворогами.

Про сам Комітет і його завдання пише М. Юр'єв у „Контакті” в статті „Нотатки до українсько-єврейського діалогу”. „Комітет єврейсько-української співпраці створений виходячи з тоталітарної імперії. Його засновники — люди різні віком, біографіями, переконаннями. Те, що нас об'єднує, полягає насамперед у безумовному неприйнятті імперської ідеології, в упевненні й негаламливій любові до свого народу і, внаслідок цієї любові, — в бажанні залучити співпрацювати зі всіма, хто цього так само бажає. Українці — наші побратими по долі, не лише „географічно-побутові”, а й по Долі Вищої. Історія вчинила все, що могла, щоб навік змружувати непорочний мур між нами — з ненависті, відчуження, низької мстивості та ворожнечі. Те, що все це все ж таки не збулося — диво, яке народжує надії”. Це диво стало можливим, бо в умовах союзу концентраційних таборів — як виходить з багатьох матеріалів у журналі — народилися „зв'язки солідарності” між сучасними українськими й єврейськими націоналістами. Бо в Києві ще в 1966 році вперше про жидівські жертви у Бабиному Яру сказав Іван Дзюба, українське „зек” Євген Сверстюк написав есеї „Зерна українсько-єврейської солідарності” і в житті найбільшк потоваришував з „зеком” Йосипом Менделевичем. І не вони тільки два.

Тож надійшов час стати друзями справжніми — „посидити поруч, побалакати й помовчати. Правда моя близька, спасіння моє возходить”, сказано в одній із статей журналу з відкликом на пророка Ісаю.

Ці жиди з України бажать зробити так, щоб муру ненависті, відчуження, мстивості й ворожнечі не було між нашими народами. Українці повинні привітати від найширшого серця дружню руку, яку простягає до нас Громадський комітет єврейсько-української співпраці, і привітати їхній періодик „Контакт”, який може стати передвісником весни у відносинах наших двох народів.

Тиха третя світова війна

Швидко після закінчення Другої світової війни розпочалася невідомою третя світова війна, і ми програємо її — пише колишній президент Річард Ніксон у своїй недавно виданій, другій з черги, книжці п. з. „Правдива війна” (перша його книжка, опублікована після resignation з президентури, носила заголовок „Р. Н.”). Ця „Третя невідомою” світова війна, це тиха війна, в якій Сполучений Союз — не рахуючи територіальних здобичей на європейському континенті із включенням до сателітських держав ще й Чехо-Словаччини, власними військами, військами та підступом і шаптанжем сателітної Куби, підкорив собі ще В'єтнам, Камбоджу, Південний Смен, Анголу, Етіопію, Мозамбік і Афганістан. Річард Ніксон займається у своїй книжці передусім проблемами закордонної політики, яка повинна бути наставлена на припинення й усунювання союзу агресивного імперіалізму. Але сутній зміст того його останнього друкованого твору — це виразна критика тих американських керівників, які в політиці у Білому Домі й Капітолі, які вживали такий переможний похід союзу імперіалізму.

Ніксон картає ослаблення американських збройних сил і закликає до їхнього посилення. У тому творі відзеркалений виразно політичний світогляд Річарда Ніксона, і тому слушно „Тайм” з 9-го червня ц. р. приніс широку вістку про ту книжку під заголовком „Правдивий Ніксон”. Однак тут не йдеться про особу автора книжки. Тут йдеться про проблему „бути чи не бути” Америці й усьому вільному світові, якщо імперіалістичний похід Москви далі продовжуватиметься без спротиву з боку вільного світу. Ніксон покладається на слова самого Брежнєва, який на бенкеті у честь президента Сомалі одверто заявив, що Союз Сполучених Штатів змагає до завоювання „двома скарбами світу”, а саме — нафтовими джерелами на Близькому Сході і Середньому Сході та мінералами у Південній Африці.

Апетит завжди зростає з їдою і ту їду охоче доставляла Москва сама Америка. Вугільним каменем сучасної союзу потуги став Ялтинський договір, якому Ф. Д. Рузвельт дарував Сталінові не тільки весь Схід Європи, але й Північну Корею, Північний В'єтнам, стратегічно найважливіші японські острови і промислові шляхи комуністсько-імперіалістичного до дальших завоювань. „Політика стримування” чи пак „дистант” став насправді, у реальній дійсності, політикою угоди. А ніщо так не сприяє імперіалістичній, як угоди, рукавичкова політика, політика миру за всяку ціну, з готовістю заплатити шораз вищу ціну коштом шораз нових країн і народів. На превеликий жаль — можна сумніватися, чи ця остання пересторога колишнього американського президента потрапить тими державними мужиками й політиками, які воліють заплізувати очі на смертельну загрозу від Москви, коби тільки торгувати з нею і збагачуватися. А тим часом іде тиха третя світова війна, яку ЗСА програють.

У найбільшому нью-йоркському щоденнику „Нью Йорк Таймс” з дня 15-го червня ц.р., появилася дві статті, які кидають характеристичне світло на американську демократію в практиці та на одну з її головних прикмет, толеранцію.

Одна з тих статей описує величавий бенкет у честь республіканського кандидата на президентства Рональда Регена, в якому взяли участь 1,100 осіб, які впустили 500 доларів від особи. Але тут не йдеться про кількість осіб та ціну бенкету. На цьому бенкеті було шість колишніх суперників Регена, що їх він переміг у праворах: сенатор Говард Бейкер, який назвав Регена „історичним кандидатом”; такі ж самі компліменти й вислови призначення висказували й інші його колишні суперники: Джордж Буш, колишній директор Центральної Розвідки Агенції, назвав Регена „шановним, чесним і порядним чоловіком”, а колишній губернатор Техасу, Джон Конналлі, заповів, що, коли Реген виїде президентом ЗСА, його президентура причиниться до того, що всі американці „будуть гордіми з Америки”. Такі самі

Холмщина — від тисяч років українська межа, протягом століть міндала свої межі та різно називалася, але завішанням залишалася вірна Києву. І південна частина спершу називалася Червоними горами, потім Холмське князівство, від міста Холма, яке оснував тодішній володар Західної України князь Данило Романович, його також титулюють королем. Північна частина називалася Дорогичинською землею, від міста Дорогичина, а потім почала називатися Підлішсям, бо географічно межує з „лахами”, цебто колом ляхів, а не „під” ляхами в розумінні влад. Був час що від ріки Буга до волості також називали Побужжям, яке від найдавніших часів заселяло українське плем'я дубів, бужин, а потім утворювалися назва волонини. В 981 році князь Володимир Великий цю волость походом проти Польщі прилучив до Київської держави.

Цю землю включено в оборонну організацію Червоних горів Х-ХІІ ст. з центром Червеном, здається що це Черню на Холмській землі. До цієї оборонної системи належали: Сутейськ, Володимир, Шепель (Шеполь), Переміш, Луческ (Луцьк), Всеволод, Броди і Белз. Від найдавніших часів Червоні міста вели боротьбу з тодішньою Польщею. Похід військ Київської держави в 981 році, збройно розв'язав сусідські непорозуміння з Польщею. Від того часу тут почалася боротьба за простір та за українську душу, яка полякала ніколи не корилася. На цій землі ніколи не було спокою. Холмщина стала

Після історичних дат Забужжя-Холмщини мала в себе багато завоювань, а відносно короткий час була під владою й організатора князя Данила в складі Галицько-Волинської держави до 1340 року. До 1377 року була під владою Литви. 1377-1385 — під Угорщиною; 1387-1795 під Польщею; 1795-1809 під Австрією; 1809-1815 — Варшавське герцогство; 1815-1914 — російська окупація; 1914-1918 — австрійсько-німецька військова влада; 1919-1939 — польська заїмантина; 1939-1944 — Генеральна Губернія а відтак ця частина перейшла під владу Польщі. У тих страшних роках після Другої світової війни охочих мешканців назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Володимир Душник

ДЕЩО ПРО ТОЛЕРАНТНІСТЬ

вислови підтримки та похвали висказували три інші колишні суперники Регена, сенатор Роберт Дол, конгресмен Філіп Крейн і Бенджамін Фернандес.

І тут аж напрошується запит: чи щось подібного може статися серед нас українців?

Персональні атаки

У нас змагання за становища в українських організаціях переводяться, звичайно, в супроводі гострих персональних атак та оклепів проти тих, які кандидують на таке чи інше становище. Щобільше, ці, які програють, стають смертельними ворогами тих, які стали переможцями. Це казус, що нам бракує толеранції та розуміння основних елементів демократичних процесів, дарма що живемо в демократичній і не-тоталітарній країні.

Другий момент гідний уваги, це стаття про те, як понад 90 визначних американських жидів, виступило публічно проти політики

Максим Волинський

ЧИ ХОЛМЩИНА НАМИ ЗАБУТА?

для Польщі начебто брамою в Україну, маючи ключі від неї вигідніше робити наскоки.

Холмщина і її окупанти

Після історичних дат Забужжя-Холмщини мала в себе багато завоювань, а відносно короткий час була під владою й організатора князя Данила в складі Галицько-Волинської держави до 1340 року. До 1377 року була під владою Литви. 1377-1385 — під Угорщиною; 1387-1795 під Польщею; 1795-1809 під Австрією; 1809-1815 — Варшавське герцогство; 1815-1914 — російська окупація; 1914-1918 — австрійсько-німецька військова влада; 1919-1939 — польська заїмантина; 1939-1944 — Генеральна Губернія а відтак ця частина перейшла під владу Польщі. У тих страшних роках після Другої світової війни охочих мешканців назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Звичайно, всі ці критики політики Бегіна є рішучими прихильниками незалежності Ізраїля та жидівства взагалі. Ніхто з жидівських провідників не називає їх зрадниками чи відступниками жидівської культури чи релігії.

Паралелі
Ця критика жидівських провідників і організацій мимолітково наводить паралелі із українськими організаціями життям в Америці.

Від кількох місяців на засіданнях крайових організацій ведуться гарячі дискусії над певними заявами деяких українських діячів, над якими в нормальному суспільстві давно перейшли б до денного порядку.

Усі ці дискусії в ніякому разі не приносять жадної користі ні тим сторожкам морально порядку ані ж українській суспільності. Вони тільки спричиняють дальший хаос та послаблюють ефективність нашої громади в часі, коли вона повинна бути скріплена та об'єднана для дальшої праці в обороні українського народу та в допомозі у визвольних змаганнях України.

снотавський, Любарівський і Янівський, усіх українців 156.488, в тому (так автор називає) уніятів 124.191, католиків, які говорять по-українськи (в тексті мало-російською) 29.568, уніятів, які говорять по-польськи — 8.733 та уніятів дво-мовників — 652.2. Сиділецька губ. 5 пов.: Володавський, Радиський, Білський, Соколовський та Костянтинівський, усіх українців 124.291, в тому уніятів 121.768, католиків, що володіють українською мовою, 1.528 уніятів, які говорять по-польськи та 50 осіб дво-мовників. Отже, разом на вищезгаданому обширі проживало коло 1870 року 280.780 осіб, в тому уніятів 246.661, католиків, які говорять по-українськи — 32.041 уніятів, які говорили по-польськи — 10.251, дво-мовників — 702 та 2,078 православних, переважно в Олександріві на Білгородщині. Під „католиками” слід розуміти українців, які не хотіли вертатися до православ'я, а переходили на римокатолицизм.

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Видатний етнограф П. П. Чубинський, обслідував т. зв. російську імперську назву „Юго-Західний край” в тому й Холмщину, як складову частину, в опублікованій праці „Труди етнографічного — статистичної експедиції в Західно-руський край... т. 7, вип. 1-2, 1972-77 він подає числа українців (в оригіналі „малоросів”) після віроповідної приналежності. Тоді Холмщина була поділена на дві губернії. У розділі „Царство Польське” (Вип. 2, 1877, ст. 362) 1. Люблинська губ., 8 повітів: Холмський, Грубешівський, Томашівський, Білгородський, Замостський, Кра-

Лука Луца

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Лесь Богуславець. **ЯКИЙ САВА, ТАКА І СЛАВА.** Гуморески. В-во „Байда”. Мельбурн, 1979, ст. 88. Друк: Микола Цюрак, Аделаїда, Австралія. Обкладинка: Оля Козут.

Ще можна реєструватися до голосування у правиборах

Нью Йорк, Н.Й. — Особи, які бажають брати участь у правиборах, які, як відомо, відбуватимуться в стейті Нью Йорк 9-го вересня ц.р. мають можливість зголоситися ще до реєстрації до 11-го липня до будь-якої політичної партії. Це відноситься до осіб, які ще взагалі не є зареєстровані до голосування, або які змінили місце свого проживання.

У правиборах будуть визначуватися кандидати до обидвох палат Конгресу, Сенату і Палати Репрезентантів, і до стейтської легіслатури. Реєстраційну картку можна отримати телефонуючи на число: (212) 924-1860, або у будь-якому виборчому бюро. Виповнені форми можна особисто здати у будинок при 131 Варік вулиця в Мангеттені. Кожний ньюйоркчанин мусить голосувати бодай кожних два роки, щоб не загубити права голосування.

ПЕРШІЙ З АМЕРИКАНСЬКИХ КОРАБЛІВ „Американський чеймпліон“, відплив із Санні Пойнт, Каліфорнія, із заповненим транспортом артилерії, танків, різного іншого озброєння і амуніцією до порту в Дієго Гарсія, острові на середині Індійського океану, англійської посілости, для майбутньої зміщеної бригади морської піхоти. За тим кораблем відпливатимуть інші, а крім цього військово-морське лугуство ЗСА станіонуватиме там декілька ескадрілей бойових літаків.

ЛІДЕРИ РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ ПАРТІЇ ЗАЯВИЛИ, що їхня партія не гірше від Демократичної може розпочати процес зменшення безробіття, бо, на їхню думку, республіканські законодавці в обидвох палатах Конгресу вже від одбошого часу відомі з їхніх соціальних програм, за якими в минулому голосували також численні демократи. Вони також заявили кореспондентам в Детройті, куди вже почали з'їжджати провідні республіканці на Конвенцію, що Республіканська партія в скорому часі опублікує свою програму розв'язки проблеми безробіття і поправки автомобільної індустрії, яка переживає тепер затяжну кризу.

РАДІО І ТЕЛЕВІЗІЙНА СТАНЦІЯ „Ей-Бі-Сі Ньюз“ перелає опит серед лідерів Демократичної партії у всіх стейтах ЗСА, який стверджує, що в загальному демократи вірять в перемогу їхнього кандидата. Деякі із запитаних заявили, що у виборах перемогу здобуде республіканський кандидат Роналд Реген, інші відповіли, що деякі виглядають має також незалежний кандидат конгресмен Джон Андерсон з Ілліной. На запитання чи сен. Едвард Кеннеді повинен відійти від своєї кандидатури ще перед Конвенцією, 28 осіб відповіли, що так, 14 — ні, а 9 не висловили своєї думки в тій справі.



3-го серпня 1980 року

Всі готуються на ВЕСЕЛИЙ ДЕНЬ каси „Самопоміч“ в Чикаго, Ілп.

Увага! Вже появилася друком книжка **Уласа Самчука**

СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ
ЕПОС УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКИ
IN THE FOOTSTEPS OF THE PIONEERS
SAGA OF UKRAINIAN AMERICA

Книжка у твердій зелено-темній полотної обгортці, з мистецьким написом в оформленні **БОГДАНА ТИТЛИ** у видавництві УНСОЮЗУ „Свобода“ 268 сторінок. Ціна \$15.00 з пересилкою.

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилкою рівночасно чек збо грошовий переказ. Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

“SVOBODA” BOOKSTORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Будівельний Комітет Української Православної Церкви сав. апп. Петра й Павла в Глен Спей, Н. Й. повідомляє, що на неділю, 13-го липня 1980 року припадає

ХРАМОВЕ СВЯТО НАШОЇ ЦЕРКВИ
УРОЧИСТА СЛУЖБА БОЖА о год. 11-й ранку, опісля

ПІКНІК на оселі УБСЮЗУ „ВЕРХОВИНА“

АВТОБУС до Глен Спей відіде в неділю, 13-го липня, о год. 7:30 ранку з-під Українського Народного Дому, 2-га авеню і 9-та вулиця в Нью Йорку.

КВІТКИ на автобус треба набути заздалегідь в Українській Православній Кредитівці, 309 Е-9-та вул., Нью Йорк, Н. Й. Тел.: (212) 633-2880

До численної участі запрошуємо Українське Громадянство.

Конвенція ЦУКА



Учасники Конвенції ЦУКА

В дні 7-8 червня в Чикаго відбулася конвенція Централі Українських Кооперативів Америки (ЦУКА) з участю 43-ох делегатів і учасників, репрезентативів поодиноких кредитивних кооперативів з усіх більших оередів Америки. Конвенція відбулася у приміщенні каси „Самопоміч“, в залі дому Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“ і в Пик — Конгрес готелі. Крім делегатів у конвенції брали участь представники місцевих організацій, церков та окремих членів редакції щоденника „Свобода“ ред. Ярослав Гайвас, який був головним промовцем під час вечірнього бенкету.

Першу частину з'їзду офіційно відкрив і привітав усіх присутніх голова Ради дир. Р. Мицик. Під час полуденку з коротким словом — привітом від Ліги Українських Школярів виступив адв. Ю. Кулас; голова ОУА „Самопоміч“ д-р інж. П. Турула, привітавши делегатів і гостей, висвітлював кілька знімок з Флориди та поділився думками про ідею сен. П. Юзика — можливість придбання для української спільноти більшого приватного об'єкту у східній Флориді.

Після полуденку почалася перша інформаційно-інструкційна сесія конвенції доповіддю Роксолани Гарасимів на тему „Цілі і завдання української кооперативної діяльності“. Прелегентка вказала у доповіді на необхідність співпраці всіх членів-кооперативів і конкретного господарсько-економічного впливу з використанням усіх можливостей росту.

Наступною доповіддю, яка складалася з двох частин — теоретичної і практичної, була тема „Модерне ведення кооперативів при допомозі найновішої техніки комп'ютерів“. Прелегентом був мгр Богдан Плешкевич. Він саме опрацював спеціальну програму для кредитивних кооперативів, беручи при тому до уваги можливість всіх родів послуг та аналітичні дані окремих діянок. Саме ця програма дає можливість нашим кооперативам технічної консолідації. У своїй порівняльній аналізі він доказував, як можна заощадити час і гроші, використовуючи цю програму. У другій частині був показ ведення комп'ютера.

З черги відбулася панель на тему ефективного ведення кооперативного діловодства. В цій частині доповідачами були — О. Плешкевич, В. Плешкевич, В. Ватраль з чикагської кредитивки, і В. Гулапольський з Детройту. Всі панелісти підкреслили необхідність не лише модерного ведення діловодства з повними послугами для

членів, але теж шукати шляхів до розв'язки питання консолідації кооперативів, зокрема малих, які у сьогоднішніх часах наразені на конкуренцію з послугами американських банків. Особливо звернувся на це увагу В. Гулапольський, який говорив про фінансову політику. На його думку, тільки за певним планом, спільно опрацюваним для всіх кооперативів, можна під теперішній час думати про дальший наслідний розвиток нашої кооперативної діяльності. Він підкреслював, що саме тепер Централі наша мусить опрацювати дорожню карту спільної дії у цьому напрямі.

В кінцевому панелі виступила голова Екзекутивної ЦУКА Д. Григорчук та В. Колодич з Детройту. Перший з них подав сумарні дані — з показом діялам — про всі кооперативні члени ЦУКА, а ці дані віддзеркалювали фінансовий стан, членство, вклади, позички і т. п.

Василь Колодич у доповіді про поширення членства наглядно зобразив практичну сторінку цього питання, стан наших кооперативів і подав свої міркування, як збільшити членство з користю так для самих кооперативів, як і всієї української громади.

Перший день конвенції закінчився спільним бенкетом, сполученням з забавою у Пик-Конгрес готелі. Після спільної вечері присутні делегати та численні гості з місцевих громадств з великою увагою вислухали промову редактора Я. Гайваса, якого представив присутнім Р. Мицик, пригадуючи його працю і заслуги як економічного, так політичного діяча. Прелегент говорив про стан і можливості українського економічного-господарського руху української діаспори, зокрема в Америці, та про ролі української кредитивної кооперативної діяльності в цьому русі.

В мистецькій частині вечора при акомпаньменті Надії Савин з Чикаго виступила відома співачка — мецосопрано Христина Липецька з Детройту з репертуаром українських мелодій і оперних арий, а публіка нагородила цю талановиту співачку рясними оплесками. На закінчення вечора відбулися при звуках оркестри „Трубадур“ танці.

Другого дня конвенції відбулося продовження загальних зборів, на яких спочатку обговорювалася справа спільного забезпечення кооперативів в американській Централі КЮНА

(Кредит Юніон Нешенел Ассоціейшен). З'ясував цю справу Д. Григорчук і представник цієї Централі пан Кнап, який познайомив учасників теж із новою упрощеною формою на позички. Дальше звітував голова Екзекутивної інж. Д. Григорчук, подаючи рівночасно план праці на чергових два роки.

Після уділення абсолютної, почалася речева і вичерпна дискусія, в якій брали участь майже всі делегати від окремих кооперативів. Дискутант заговорив про більшого взаємозв'язку між Централю і окремими кооперативами, посиленою рекламою для збільшення членства, притягнення молоді до українського кооперативного руху, окремого кооперативного журналу та періодичного видання регіональних конференцій із актуальними інформаціями.

В дальшому ході наради прийнято зreferовані імені статутної комісії О. Сацюком деякі зміни і доповнення до статуту ЦУКА і прийнято зачитані ред. Я. Гайвасом резолюції. Номінаційна комісія запропонувала список кандидатів на членів нової Ради, що його збори прийняли одностайно. Одностайно перебрано теж на становище голови Екзекутивної інж. Д. Григорчука і затверджено бюджет Централі.

В цілому ця конвенція пройшла під знаком значного поступу в праці Централі і її намагання скріпити і дальше розбудувати український кооперативний рух, що має перед собою нові і важкі завдання.

ЧЛЕНИ РАДИ ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВІВ АМЕРИКИ (ЦУКА)

вибрані на загальних зборах у неділю 8-го червня 1980 р. в Чикаго:

Омельян Плешкевич — почесний голова Ради, Роман Раковський — почесний член Ради, Роман Мицик — голова Ради, Лев Футала — заступник голови і діючий голова на Скоді. Роман Гуглевич — заступник голови, Володимир Гулапольський — заступник голови, Роман Вігун — заступник голови, Нестор Филипович — секретар, Володимир Гаврилик — член, Володимир Пушкар — член, Володимир Мартиненко — член, Степан Кравченко — член, Іван Дідюк — член, Сидір Тимак — член, Роман Почтар — член, Дмитро Григорчук — член, Осип Гупул — член, Все-

Появилася перше...

(Закінчення зі стор. 1) діяльність, боротьба з накиненою згорі юдофобією. Громадський комітет єврейсько-української співпраці є позапартійною добровільною організацією.

Організаційну групу комітету обирають на загальному зібранні всіх членів.

Прийняття програмових документів, вибори управи комітету, висота членських внесків — прерогативи загального зібрання.

Джерелами фінансування комітету можуть бути тільки членські внески, прибутки з видавничої і культурно-освітньої діяльності та пожертви окремих осіб. Ніяких засобів із державних, партійних і „політично ангажованих“ джерел не приймається.

Форми праці комітету (відповідно до вичислених цілей і завдань): симпозиуми, конференції, дискусії про проблеми єврейської й української літератури та мистецтва, політичного і суспільного життя наших народів, їх історії. Видавання бюлетенів, які обговорюють працю комітету, діяльність українських і єврейських спільнот у різних країнах світу, зустрічі з українцями, які відвідують Ізраїль, обмін відвідинами для зміцнення взаєморозуміння, поширення інформації про репресії українців і євреїв, складання науково-публіцистичних і літературних збірників з матеріалів із питань єврейсько-українських зв'язків, закладання бібліотеки українистики, боротьба з наклепами на адресу єврейських і українських національно-визвольних рухів і організацій.

Комітет змагається за розширення масштабів своєї діяльності і створення масового Товариства Єврейсько-української співпраці. Громадський комітет звертається до всіх мешканців Ізраїля і країн розсіяння із закликом підтримати комітет у його праці.

Олександр Фельдман, Яків Сусленський, Юрій Милославський, Мая Улановська, Дора Тиктина-Штурман, Сергій Тиктин, Олександр Слинин, Рейза Палатник, Юрій Вудка, Олександр Ямпольський, Ізраїль Клейнер, Соломон Дрейзер, Голда Єліна, Наум Гороховський, Борис Азерніков, Віталій Улицький, Лариса Мартілевич, Анатоль Чередишников, Давид Бицель.

волад Саленко — член, Євген Гец — член, Євген Репета — член.

КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

Олександр Атановський — голова, Василь Колодич — член, Дмитро Влох — член, Роман Возняк — член, Оксана Йонан — член.

У П РА В А

Дмитро Григорчук — голова, Павло Олексюк — заступник голови, Володимир Пушкар — заступник голови, Валентина Сидельник — секретар, Надія Горб — член, Дарія Пелех — член, Олег Сацюк — член, Зенон Трилюк — член.

Д. Г.

Замість квітів на саїку могилу

бл. п.
ЮЛІЇ БОРЕЦЬКОЇ
Найдорожчої Матері Преподобного ІЗІДОРА, Владимира Торонтоноської Епархії на ПАТРІАРШІЙ ФОНД 50 00 дол. складає

УПРАВА ГОЛОВНОГО КОМІТЕТУ ТЕРЕБОВЛЯН
Преподобному Владіці Ізидорові, визначному Синоді Теревельської Землі щире співчуття складає — **ГОЛОВНИЙ КОМІТЕТ ТЕРЕБОВЛЯН**

ОМУА
ділиться сумною вісткою з Мистцями та Українським Громадянством, що 1-го липня 1980 р., в лікарні міста Флайшманс, Н. Й., відійшов у Вічність, на 88-му році життя,

бл. п.
ВАСИЛЬ ПАНЧАК
член-сеніор Об'єднання Мистців України в Америці, член Асоціації Американських Професійних Мистців.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 3-го липня 1980 року з похоронного заведення М. В. Горней і після Заупокійної Служби Божої в католицькій церкві на католицькому цвинтарі у Флайшманс, Н. Й.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!
Об'єднання Мистців України в Америці

Ділимося сумною вісткою, що 21-го травня 1980 року, упокоївся в Сколі, Галичина, на 85-му році життя, наш Найдорожчий **ТАТО** та **ДИДО**

сл. п.
МИКОЛА КУТКОВСЬКИЙ
залишаючи в смутку ближню та дальшу Родину,

в Україні:
син — **РОМАН** з родиною
син — **ЗЕНОН** з родиною
син — **МИРОН** з родиною
дочка — **ВОЛОДИМИРА** СКОРОПАД з родиною

в Америці:
дочка — **ІРЕНА** з мужем **ОМЕЛЯНОМ КОМАРНІЦЬКИМ**
внуки: **ОРЕСТ** та **НАДІЯ** з мужем **Мек КОННІЛ**

Просимо про молитви за упокій душі Покійного.

Ділимося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що 19-го червня 1980 року, після довгої недуги, в Детройті, Міш., відійшла у Вічність

бл. п.
ЄВГЕНІЯ ТИМОФІЄВНА ТУРКАПО-РОЗГІН
нар. 26-го березня 1895 року в Немиринцях, Поділля, Україна, малір-графік школи проф. Бойчука в Києві.

ПОХОРОН відбудеться у понеділок, 23-го червня 1980 року на цвинтарі в Св. Бавид Бруку, Нью Джерсі.

ВІЧНА ТІ ПАМ'ЯТЬ!
Сини — **ВАСИЛЬ** і **ЮРІЙ** з Родинами

Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що 4-го липня 1980 року, з волі Всевишнього відійшла на 80-му році життя у Вічність, наша Дорога **МАМА, БАБУНЯ** і **СЕСТРА**

бл. п.
СТЕФАНІЯ МАЛАХОВСЬКА-ВАНДЖУРА з дому **БАЧИНСЬКА**
Покійна родом зі Львова, вдова по бл. п. Якові, кооператорові в Україні, буйша працівниця Центр-Союзу у Львові та членка СУА в Енн Арборі, Міш.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ — в середу, 9-го липня 1980 року в церкві св. Тами в Енн Арборі на парафіяльному цвинтарі.

В глибокому смутку з просябою про молитви: донька — **ПОБОМИРА** ЧАПЕЛЬСЬКА з мужем **ОРЕСТОМ** і доньками **ЛІДІЄЮ**, **ДАРІЄЮ** і **МАРТОЮ** син — **ЮРІЙ** з дружиною **ЗОРІЄЮ** і доньками **КАТРУСЕЮ** і **СОФІЄЮ** та ближні й дальша Родина в Україні і діаспорі

В ТРЕТЮ БЕЗМЕЖНО СУМНУ РІЧНИЦЮ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого і Незабутного **ЧОЛОВІКА, БАТЬКА** і **ШВАГРА**

бл. п.
ДМИТРА ЛЕВЧУКА
буде відправлена **ПАНАХИДА** в неділю, 13 липня 1980 року після Служби Божої в церкві Св. Покрови у Філадельфії, Па. 6627 — 12-та вулиця

Про молитви за спокій душі Покійного прохве — **ІРИНА ЛЕВЧУК** з Родиною

Зустріч українців з сенатором Швайкером



На знімку (зліва направо): І.Скульська, Х.Шуст, О.Гевка, У.Мазуркевич, сенатор Річард Швайкер, Х.Сенник, В.Андрийчик, Д.Кульба, Д.Турченко і М.Пазунак.

Вашингтон, Д.К. (Н.П.). — Старанням Комітету Оборони Національних і Людських Прав України відбулася в четвер, 5-го червня, у Вашингтоні зустріч членів Комітету та деяких прихильників цього Комітету з сенатором Річардом Швайкером у будинку Сенату в Капітолі. Зустріч відбулася в формі товариської гутірки при полуденку. Зустрічю провадила мгр Уляна Мазуркевич.

Під час полуденку сенаторові вручено від Комітету плякету як відзначення за прихильну настанову до українських національних проблем і допомогу в акціях за звільнення українських політичних в'язнів у СРСР. Тому що ця зустріч припала саме на уродини сенатора, присутні проспівали йому „Многая літа“.

Сенатор Швайкер висловив глибоке розуміння для українських справ, а також підкреслив своє особливе прихильне ставлення до групи Комітету Оборони. Після полуденку він запросив групу до свого кабінету та показав учасникам зустрічі давню-первісну залу нара Сенату, що стала згодом місцем нарад Найвищого Суду.

Ще довго під час дороги до Філадельфії учасники зустрічі обговорювали можливість, як донести до уваги впливових кіл політичного американського світу важливість української справи. Треба висловити признання цій активній групі, головною Комітету Уляні Мазуркевич, за рухливість і завзяття у цій нелегкій справі.

ДОПОВНЕННЯ ДО СПИСКУ НОВОВИБРАНОЇ УПРАВИ РП УНР

У повідомленні Пресової служби Ради Прихильників УНР про Перший її установчий з'їзд, 21-го й 22-го червня в Нью-Йорку, серед керівних органів новоствореної управи в „Свободі“ з 1-го липня ц.р. пропущено ім'я і прізвище заступника голови й пресового референта Петра Байбака.

HNIZDOVSKY
WOODCUTS, 1944 - 1975

A Catalogue Raisonné by ABE M. TAMIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by JACQUES HNIZDOVSKY. Price \$25.00 hard bound. Postage and handling one dollar. New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE
Jersey City, N.J. 07303

УКРАЇНЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА

„САМОПОМІЧ“

в НЬО ЙОРКУ повідомляє, що під час пітніх місяців липня й серпня 1980 р. УРЯДУВАННЯ в СУБОТИ буде тільки від год. 9:00 рано до 1:00 по пол.

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА „THE UKRAINIAN WEEKLY“

Просимо вжити, вивантажити і разом з належною передплатою переслати до Адміністрації „Свободи“:

„SVOBODA“
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата.....

Передплата річно для членів УНС — \$5.00, для нечленів — \$8.00

Прошу зарахувати мене до передплатників THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я і прізвище.....

Address: No. Street City State Zip Code

Я є членом УНС, Відділ..... Я не є членом УНС ☐

Залучую (чеком ☐ грошовим переказом ☐ мою річну передплату ☐

Передплата \$..... Пресовий Фонд \$.....

Чи Холмщина... (Закінчення зі стор. 2-ої)

уряд після першої окупації 1795 року наказав вертатися на православ'я — десятки років вірні ставили спротив.

За джерелом „Холмщина“ (Львів, 1915, стор. 26) на початку Першої світової війни національний склад населення був такий: українців — 463.903, або 51,7 відс., поляків — 268.053, або 29,9 відс., жидів — 135.238, або 15,1 відс., і німців — 29.123, або 3,2 відсотка.

Разом тут проживало 896.123 осіб, у тому римокатоликів (слід розуміти поляків) 404.633, православних — 327.322, українців римокатоликів — коло 200.000. Значущо, що числові дані Чубинського є приблизно з 1870 року, а з вищевказаного джерела з приблизно 1912 року.

У 1912 році обидві вищевказані губернії злучено в одну — Холмську губернію. Як бачимо, сама назва землі від міста Холма, збудованого на початку XIII ст. кн. Данилом Романовичем, знову твір український. Х-ХІІ ст. Західне Побужжя належало до Волині й разом ці землі називали Великою Волинь. Це було за князів часів. Тут помітні два моменти: роля Холмщини в княжій державі та національна боротьба в XVI-XVII ст. На цій землі боротьба велася від найраніших віків і вона була виставлена на постійний удар. Але ця земля була тоді сильною й мала силу виступити проти ворога. Це були часи Галицько-Волинської держави.

Боротьба за українську душу

Боротьба за українську душу на Холмщині знову проявилася під час німецької окупації в складі Генеральної Губернії. Тут, як ніде інде, почали згущуватися скрайні польські шовіністичні елементи, що перші пролягли український кров, наприклад, вбивство українського поліцейського в Волі Обшанській 1939 року чи замордованого полк. Войнаровича в селі Переселовичах 22-го березня 1943 року. В той же день у Грубешові вбито М. Струтинського. Доконано також напад на колишнього сенатора І. Пастернака, 23-го травня 1943 року, і він помер від важкої рани. Позірною виглядало, що поляки організуються до боротьби з німцями, а насправді вони зводили порахунки з українцями знову таки за душу народу.

Метою цього доволі довгого вступу після сорока років мовчанки з нашого боку — це висвітлити Холмщину землю окремих збірників про це живучих учасників подій страшних років війни. А крім цього, будьяка з наших наукових установ, або всі разом повинні скликати наукову конференцію, сягнути до історичних документів, джерел та виявити ті рушійні сили, що віками цю землю тримали при Україні. Це не бій з поляками, це бій за спадщину наших князів, нашої землі.

Інженер Є. Пастернак в 1968 році опублікував „Нарис історії Холмщини і Підляшшя“ (Новішні часи), але це лише маленька частина зробленого. В 1953 році при Інституті Дослідів Волині в Вінніпезі був відкритий Відділ Холмщини, але не було кому його вести. Два роки пізніше д-р І. Левкович, надіслав рукопис „Культурний рух Холмщини“, коло 200 сторінок, а навіть склав стільки ж доларів на фонд видання, але поза кількома особами ніхто більше не підтримав справи і все повернуто авторові, доля якого тепер нам зовсім невідома; можливо навістила його якась важка недуга.

Скажімо слово про Волинь

Поляки відбули одну конференцію у 1957 році. Написали кілька праць в догду власній історії, а ми ще не сказали свого слова. Але пора це вже зробити. Цей скривачок нашої землі від 1939 року був гостинним для десятка тисяч втікачів від совєтської влади. Від того часу на Холмщині закипів український життя, проведено величезну роботу. Постає тільки питання: чи записаний цей великий труд? На жаль, ні.

Реасумуючи вищесказане ми, українці, можемо сміло твердити, що ми були на Забужжі від часу літописних дубів. Ці землі перший підпорядкував політичній владі в Києві Володимир Великий після походу 981 року. В його шану за великі заслуги названо місто Володимиром та пізніше в ньому побудовано в його честь храм Успіння Пресвятої Богородиці в урочищі „Стара Катедра“ (в половині XII ст. зруйнувалася). Таким чином Холмщина почерез Волинь — органічна частина всієї України. Поляки поступилися перед німцями коштом експансії на західні українські землі.

Тому наше право до Холмщини треба задокументувати.

ДО ВСІХ ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Дозвольте пригадати Вам, що вкладки повинні бути вплачені вже в першому дні місяця, коли припадає чергова платність.

Тому проситься належні вкладки врівнювати у секретаря Вашого Відділу не пізніше, як 25-го дня даного місяця.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Нема то як на Союзівці!

Осені Українського Народного Союзу в Кетскільських горах біля м. Кергонскон, Н. Й.

П'ятниця, 11-го ЛИПНЯ 1980 р.
ЗАБАВА при звуках оркестри Б. Гріняка
Конферансьє — **Аня Дидик**

Субота, 12-го ЛИПНЯ 1980 р.
Год. 8:30 веч. — **Український Танцювальний Ансамбль „ЯНТАР“** під кер. М. Комічака, хореограф — **Роман Прийма-Богачевська** і М. Жуковин.
Год. 10-та веч. — **ЗАБАВА — оркестра „Веселка“ з Монтреалю.**

Неділя, 13-го ЛИПНЯ 1980 р.
МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА маляра з Парижа **ТЕМІСТОКЛЯ ВИРСТИ**

Велика холоджена зала „Веселки“
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

В Елленвіллі відбулось... (Закінчення зі стор. 1)



Духовна оркестра Осередку СУМ з Торонто „Батурин“ під керівництвом мгра Василя Кардаша.

нізації, відчитанням повідомлення Проводу ОУН і УПА з України про смерть Головного Командира УПА, що його відчитали умісти Микола Грицьковий і Михайло Ковальчак і склянням віників під пам'ятником героям представникам численних організацій, що було довершено під звуки оркестри „Батурин“ і „салюту полеглим“ відіграного сурмачем.

Формально програму відкрив голова Крайового Комітету пор. Лев Футала вітаючи учасників свята, зокрема молоді і воїків. Цілістю програми проводив Мирослав Климко, який відчитав привітання для учасників свята від Блаженішого Патріярха Йосифа Сліпого і голови Проводу ОУН Ярослава Стецька, повідомивши при тому про численні інші привітання від Владик, Світового Українського Визвольного Фронту та організацій й товариств.

Головну промову вголосив колишній старшина УПА інж. Степан Голяш Мар з Чикаго, який не тільки навістив силуету Романа Шухевича, але зокрема довше зупинився над веденою ним визвольною боротьбою в 1943-1950 роках, яка, як відомо, проходила у вимково трудних обставинах і дуже складній міжнародній ситуації.

Особисто у святкуванні взяли участь: ред. І. Билинський — ГУ ООЧСУ, В. Мазур — Екзекутива УККА і УНП, інж. М. Шпонтак — ПАБНА і Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Нью-Йорку, М. Ганушак і Л. Пришляк — „Самопоміч“, д-р П. Мірчук — СУПВ, Й. Гладий — Об'єднання кол. Воїків 2-ої УД УНА, д-р Р. Богатюк — військовий ресорт Державного Центру УНР, М. Ковальчак — ЗУАДК, інж. Б. Мак — ТУІА, ред. В. Лехтер — САДУК, ред. О. Соколинський — ТУБА, М. Нестерчук — ГУ ОЖ ОЧСУ, А. Прятка і С. Грицьковий — КУ ТУСМ-у, о. д-р В. Гавлич, ЧСВВ — парохія св. Юра в Нью-Йорку, О. Голіницький — КУ Т-ва ІУД УНА, Пітер Вітенус — АБН, М.

Після закінчення програми Заряд Оселі СУМ-А під керівництвом В. Костика і адміністрацією І. Віварча гостив представників організацій перекускою, під час якої вони обмінювались думками про перебіг свята й інші гостро актуальні справи української діаспори.

Гарвардські...
(Закінчення зі стор. 2-ої)

була слушно незадоволення, що після доповідей майже що не було дебатів чи обговорення. А я бачила, що вона швидко писала в блокноті й збиралася обговорювати деякі реферати, зокрема й мій, бож вона знала багато чого про Ліну Костенко й могла б доповнити мої інформації з першоджерел. На щастя, ми мали досить часу, щоб свої думки вона висловила хоча мені одні. А щодо того, що не було ярих дебатів — то як же вони могли б бути при такій кількості доповідей? Може на другий раз плян буде просторіший?..

ЗМІНА ПОШТОВОЇ АДРЕСИ

Видавниця Кооператива **ЧЕРВОНА КАЛИНА** з днем 1-го липня 1980 року змінює свою поштову адресу на: **ЧЕРВОНА КАЛИНА** 140 2nd Avenue • New York, N.Y. 10003

КНИГА УКРАЇНСЬКИХ ВИШИВОК

Оксана Мошійської в гарно оформленій твердій обкладинці — розміром 9" x 11", 56 сторінок, з повнокольоровими зображеннями та поясненнями в українській і англійській мові. Книжку можна набувати в кожній українській крамниці, або проситись заможати:

DNISTER COMPANY
2399 W. 11th Street
Cleveland, Ohio 44113

Ціна книжки 17.50 дол. + 1.00 дол. пошт. оплата.

Хроніка ЛМКлюбу в Нью Йорку

Останній в сезоні місяць клубових вечорів був дуже різноманітний. П'ятниця 2-го травня: Дам'ян Ліщинський мав репортаж, ілюстрований численними прозірами, „Подорож по Мехіко“. Дам'ян Ліщинський захоплений країною, відчув вже кілька разів подорож до Мехіко. Оповідь про Маї, Тольтеки і Мехіканських „гуцулів“. Численна публіка дуже приємно провела вечір, бо пан Дам'ян явився дотепним доповідачем.

9-го травня відбувся літературний семінар про „Незнайоме українського генія класики японської літератури“ Василя Ярощенка. Народжений у Білгороді в 1899 році, був сліпий. З причин різних обставин опинився з багатого селянського родиною на Далекому Сході. Був феноменально здібний. Вивчив добре японську мову і багато писав. Його творчість ділилася на три основні лінійки: наукові, історичного характеру, легенди і казки. Японці уважали його найбільшим поетом і письменником Японії. Помер, повернувшись в Україну 1952 році. В перекладі на українську мову читали його твори — Леся Галій, Мар'яна Гурин, Ліда Чорна, Зірка Вітошинська, що недавно приїхала на відвідини з Парижу, де закінчила студії в Сорбоні, дочка Софії Наумович, відомої журналістки, і ред. Бориса Вітошинського. Програму приготував і вів д-р Ігор Гурин.

23-го травня розказала нам про українців в Австралії, з показом цікавих прозірок тієї далекій від нас країни, Ярослава Рубель. А також Оксана Бачинська — не менш цікаві враження з мандрівки по „Новій Зеландії“. Доповідь С.Крижанівського про життя в Австралії була доповнена „Австралійського вечора“.

30-го травня був вечір вокальний. Хор „Молодої Думки“ виконав українські пісні під проводом Л.Струдацького та уривки з опери „Золотий перстень“, муз. Івана Недільського, пояснення давала проф. Галина Кузьма. При фортепіані О. Ольшанів. Також виступив відомий соліст-тенор Е.Титла, що відспівав кілька пісень і арій. Фортепіан — Євгенія Палій.

Несподіванкою був надпрограмовий виступ співака-баритона Миколи Фабрика, який приїхав недавно з дружиною з України. Ми були захоплені його шовковим голосом, його інтерпретацією пісень. Віримо, що в наступним сезоні почуємо його на окремій концерті.

6-го червня Віталій Лехтер дав доповідь про стан української культури під сучасну пору в Україні. Хреста Кузичин і Хрестя Іванів були в своїм пісенним виступі, як завжди, дуже милі і публіка сердечно їх вітала. При тім ми відмітили, що наш п'яний Олесь не тільки є дуже добрим аккомпаньатором, але має гарний баритон.

Короною всіх п'ятниць — вечорів у цьому сезоні була п'ятниця 13-го червня — прощальний вечір „Ідемо на вакації“. Столи накріті скатертками, прикрашені квітами, готові до прийняття гостей. Цей вечір був не як звичайно, де гості сидять, як у викладовій залі, але — як в елегантному клубі. Бал шобільше, була товариська приємна розважальна програма, але і прегарно удекорований буфет з прерізними закусками і солодким, що їх навіть не-члени Клубу добровільно поприносили. Були ще всілякі закуски і вино — гостилі всіх присутніх.

Завдяки нашим господарським референтам: А.Никифору, О.Ленюві і С.Крушельницькій, та нашому адміністративному референту М.Заліпському все було в якнайкращій формі. Гості, які прийшли на прощання, не лише зайняли всі столи, але вже ті, що прийшли пізніше, мусили підпирати стіни, бо було коло 150 осіб. При фортепіані дуже дискретна Соня Шерер.

В мистецькій частині Ольга Соневська прочитала нарис „Крізь моє вікно“, ред. Володимир Баратура розповів дотепну гумореску „Моє перше кохання“. Інж. Тарас Грицай, голова ЛМКлюбу прочитав оригінальну сатиру на управу Клубу „Граф“. У вокальній частині Валентина Наливайко співала „Фінале“ Січинського, „На кладочці умилася“ Ревуцького, та разом з донею Катрусю — дует „На городі коло броду“ і „Люблю дивитись“.

Надпрограмово виступила з віршами Ліни Костенко наша відома, люблена артистка Євеліна Белюш, а також присутній на залі артист-співак Микола Фабрика порадував нас піснями: „Два кольори“, „Ой ти, дівчино, з горіха зерня“, арія з опери „Трубадур“ і інші. При фортепіані — дружина артиста піаністка Ірина Фабрика.

З питомою собі вервою, з акторським хистом і легким дотепом вів вечір наш незаступимий імпресарій референт С.Крижанівський.

Голова Клубу інж. Тарас Грицай, дякуючи гостям і виконавцям, побажав усім веселес і здорових вакацій. До побачення на наступний сезон. Ольга Соневська

DATA COMPANY
48 East 7th St.
Tel. GR 8-5550, New York, 10003
УКРАЇНСЬКІ МАШИНИ
ДО ПИСАННЯ І АРЧІ.

ПІЗНЕ

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавд Брукліна. Духа — відомою солідною фірмою

К. М. КАРДОВИЧ
ВОЛОДИМИР БЕЛАНСЬКИЙ
CONSTANTINE M. KARDOVICH
WALTER BIELANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На багачині і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

ВАКАЦІЇ

До винайму в околиці церкви св. Ів. Хрестителя в Гантері, Н. Й.

УМЕЛОВАНІ ПОМЕШКАННЯ
в новому будинку.
Tel.: (914) 793-0587

REAL ESTATE

ROMAN RYCHOK
REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111

АСКУРЬЕМО
авто, будинки, хатні речі, дорожчості, бізнеси... від... воєни, грабунків, особистої відповідальності (liability). Потрібні інформації подати:

ПЕТРО РИЧОК
забезпечений агент і брокер — (201) 373-6434
(201) 373-6453

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в БРОНКС, БРОУКЛІН, НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавд Брукліна і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. - NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222